Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyönk Elnökétől

ELŐTERJESZTÉS

A Gyönki Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökének 2021. január 14-i döntéséhez

Tárgy:	**A Találkozások Háza / Begegnungsstätte belső felújításáról (2. ütem)**
Előterjesztő:	Kocsis Sándorné elnök
Előterjesztést készítette:	Raczkó Árpád aljegyző
A döntés jogszabályi feltételeit ellenőrizte:	Dr. Biró Gyula jegyző
A döntéshez szükséges többség:	nem értelmezhető
Döntési forma:	rendelet/határozat (normatív, hatósági, egyéb)
Az ülés nyilvánossága	Nem értelmezhető
Véleményezésre megkapta:	--

A Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évben jelentős részben felújította a Gyönk Város Önkormányzata tulajdonában álló, és a nemzetiségi önkormányzat részére használatra átadott Találkozások Háza épületét, a belső felújítás azonban nem terjedt ki a nemzetiségi önkormányzat által használt irodahelyiség, valamint az utólag hozzáépített, hátsó toldalékhelyiség kijavítására. A korábbi határozatot kiegészítve ez a határozat a fenti helyiségek szükséges és az épületben tartózkodók egészségvédelmét célzó felújítására vonatkozik. A fentiek alapján a csatolt határozatot hozom

Gyönk, 2021. január 14.

Kocsis Sándorné
elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyönk * Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Jink * 7064 Gyönk, Ady E. u. 562. 1.

Gyönki Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
7064 Gyönk, Ady Endre utca 562

1/2021. (I.14.) elnöki határozat
A Találkozások Háza belső felújításáról (2. ütem)

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020 (XI.3) kormányrendeletre is tekintettel, a helyi német nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének feladat és hatáskörében eljárva, a német nemzetiségi közösségi házként működő 7064 Gyönk, 941/1. hrsz. alatti Találkozások Háza belső felújítása érdekében az alábbiak szerint döntöttem:

1. Az határozat 1. mellékletét képező ajánlatnak megfelelően, és a 2. mellékletét képező szerződés-tervezetnek megfelelő tartalommal, a Találkozások Háza, irodahelyiség és toldaléképület belső felújítására, 196.500 Ft vállalkozói díj ellenében vállalkozási szerződést kötök a SZÁR-BAU Betéti Társasággal. A vállalkozói díj csak a munkadíjat tartalmazza, a vállalkozó által kimutatott, 3. melléklet szerinti anyagjegyzékről a 2. pont rendelkezik.
2. A vállalkozó által rendelkezésre bocsátott, és a határozat 3. mellékletét képező anyagjegyzék szerinti anyag-beszerzésre 300.000 Ft költségvetési előirányzatot biztosítok. Az anyagok beszerzéséről a piaci lehetőségek figyelembe vételével magam gondoskodok.

Határidő: 1-2 – 2021.február 19

Gyönk, 2021. január 14.

Kocsis Sándorné
elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyönk * Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Gyönk * 7064 Gyönk, Ady E. u. 562 1.

Építési vállalkozási szerződés

amely létrejött az alább megnevezett szerződő felek között és tárgyban

Építtető:	**Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyönk**
Címe:	7064 Gyönk, Ady E. utca 562.
Adószáma:	16846265-1-17
Képviseli:	Kocsis Sándorné elnök
(továbbiakban Építtető v. Megrendelő)	

Vállalkozó kivitelező:	**SZÁR-BAU Betéti Társaság.**
Postacíme:	7063 Szárazd Béke u 69.
Cégjegyzékszám:	17 06 007422
Adószáma:	26790471-1-17
Képviseli:	Nagy Zoltán
(továbbiakban Vállalkozó kivitelező)	

Előzmények:

Megrendelő, mint ajánlatkérő beszerzési eljárást folytatott le, a beszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, a beszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő a Vállalkozó kivitelező lett.

Ilyen előzmények után a felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

1./A szerződés tárgya: „A 7064 Gyönk, 941/1. hrsz. alatti Találkozások Háza belső felújítása, a kapott árajánlat szerint (1. melléklet).

1.1/ A szerződés tárgyának részletezése:

a) 182 m2 Falfelület megtisztítása,javítása
b) 182m2 Falfelület hálózása,repedések javítása, kijavítása 3x glettelése
c) 182 m2 Falfelület alapozása 1 rétegben, festése 3 rétegben
d) 46,5 m2 Beton megtisztítása,kiegyenlítése
e) 46,5 m2 Hidegburkolás , ill szegélyezés

1.2/ Az 1.1. kizárólag a vállalkozási munkadíjat tartalmazza, az anyag biztosítása, a vállalkozó által készített anyagjegyzék alapján a vállalkozó feladata (2. melléklet).

1.3) Az építtető kijelenti, hogy:
a szerződés tárgyát képező építési munka hatósági (építési, létesítési) **engedély és bejelentési kötelezettség nélkül elvégezhető** építési tevékenység. Az építmény-tulajdonos Gyönk város önkormányzata a szerződés tárgyát képező építési munka elvégzéséhez hozzájárult, mégpedig azzal a feltétellel, hogy az épülethasználati jogviszony megszűnését követően az építtető megtérítési / jogalap nélküli gazdagodással kapcsolatos igényt nem támaszt a tulajdonossal szemben. Ezt a feltételt az építtető elfogadta.

2./ A teljesítés feltételei:

2.1./ Teljesítési határidők:

Munkaterület biztosításának határideje: 2021.01.14.

Befejezési határidő: 2021.február 28.

amely határidő előtt is jogosult a vállalkozó kivitelező műszaki teljesítésre, ez esetben az építtető köteles az elkészült létesítmény átvételére.

2.2./ A teljesítés helye: 7064 Gyönk, 941/1. hrsz (Találkozások háza)

2.3./ A vállalkozó kivitelező a vonatkozó szakmai szabványoknak, műszaki előírásoknak, eseti hatósági előírásoknak megfelelő minőséget teljesít.

2.4./ A szerződésben vállaltaktól mennyiségben, minőségben eltérni csak a felek közös megállapodása alapján, és csak levélben, írott módon, rögzített feltételek szerint lehet.

3./ A szerződő felek jogai és kötelezettségei:

3.1./ Az építtető a szerződés aláírásával igazolja, hogy pénzügyi fedezete a számlázási ütemezés szerint rendelkezésére áll, a beruházás megvalósításának sem pénzügyi sem jogi akadálya nincs.

3.2./ A megvalósításhoz szükséges dokumentációkat a vállalkozó kivitelező rendelkezésére bocsátja.

A területbiztosítás, hatósági engedélyeztetés és a közmű hozzájárulások beszerzése. — amennyiben ezekre szükség nyílik — az építtető feladatát képezik, azokat a munkaterület átadási eljárás keretében a vállalkozó kivitelezőnek átadja, illetőleg azokról rendelkezik.

Amennyiben a munkaterület átadáson erre vonatkozó nyilatkozat nem kerül rögzítésre a következmények a megrendelőt terhelik.

3.3./ Vállalkozó kivitelező jogosult és köteles a munkaterületet átvenni, az átvételkor a munkavégzésre való alkalmasságot megvizsgálni, az esetleges hiányosságokat jegyzőkönyvben (építési naplóban) rögzíteni, és ebben felhívni a Megrendelő figyelmét a hiányosságok megszüntetésére.

Vállalkozó kivitelező köteles továbbá vizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzést. Ha a Vállalkozónak felróhatóan nem kerül megállapításra hiba, vagy hiányosság, akkor a Vállalkozó kivitelező vállalni köteles a felelősséget a korábban elkövetett hibák vagy korábban keletkezett hiányosságok következtében fellépő károkért, még abban az esetben is, ha igazolható, hogy a hibát más vállalkozó okozta.

A szabályos munkaterület átadás ellenére a kivitelezés alatt feltárt és az eredeti megvalósítást veszélyeztető, vagy módosító körülmények miatti többlet költségek az építtetőt terhelik.

3.4./ A vállalkozó kivitelező a munkaterületet kizárólagosan használja. Vállalkozó kivitelező köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos és gyors elvégzését. A Vállalkozó kivitelező kötelezettséget vállal a munkaterületen lévő közművek szakszerű feltárására, a szükséges szakfelügyeletek megrendelésére, az esetleges károk térítésmentes helyreállítására.

3.5./ Vállalkozó kivitelező köteles s munkavégzéssel kapcsolatban az építési naplót a **191/2009. (IX. 15.)** Kormányrendeletben előírt módon vezetni.

A kivitelezés során a Vállalkozó kivitelezőnek az építési munkahelyeken és az építési folyamat során megvalósítandó minimális munkavédelmi követelményekről szóló **4/2002.(II. 20.)** SzCsM-EüM együttes rendelet előírásait, ezen túlmenően minden általános érvényű és eseti jogszabályt, szabványt, egyéb szabályzatot, amely a beruházás megvalósításával, a hibák kijavításával és a fizetendő díjakkal kapcsolatosak, be kell tartania.

3.6./ Vállalkozó kivitelező köteles a bontásból és építésből származó törmeléket, hulladékot az építkezés területéről hatósági engedéllyel rendelkező lerakóba szállítani, és be kell tartani az építési és bontási hulladék kezelésének részletes szabályairól szóló **45/2004. (VII. 26.)** BM-KvVM együttes rendeletben foglaltakat

3.7./ A Vállalkozó kivitelező a teljesítésbe —az ajánlati dokumentáció által meghatározott feltételek betartása mellett — alvállalkozó kivitelezőt bevonhat.
Vállalkozó kivitelező a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna.
Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely a nélkül nem következett volna be.

3.8./ A Vállalkozó kivitelező kötelezettséget vállal arra, hogy

a) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés *k)* pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a vállalkozó kivitelező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a kivitelezés alatt az építtetővel és az érintett szakhatóságokkal a vállalkozó kivitelező szorosan együttműködik, azok állásfoglalásait betartja, vagy ha azok az eredeti megvalósítás módosulását eredményezik, arról az építtetőt állásfoglalásra felkéri. Az építtető a megvalósulás sikere érdekében a kivitelezők munkavégzését az elvárható módon elősegíti.
Köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felelősséggel tartozik.

4./ A munka ellenőrzése és átvétele

4.1./A Megrendelő, illetve az általa kijelölt szervezet vagy személy a Vállalkozó kivitelező, illetve annak alvállalkozói tevékenységét és munkavégzését mindenféle korlátozás nélkül bármikor jogosult ellenőrizni.

4.2./A felek a munkavégzéssel kapcsolatos minden lényeges adatot, körülményt és utasítást a vezetett e-építési naplóban kötelesek egymással közölni.

4.3./Megrendelő köteles a munkát a Vállalkozó kivitelező értesítésében megjelölt időpontra kitűzött átadás- átvételi eljárás során megvizsgálni és a vizsgálat alapján felfedezett hiányokat, hibákat, a hibás munkarészekre eső költségvetési összegeket, valamint az érvényesíteni kívánt szavatossági igényeket jegyzőkönyvben rögzíteni.

4.4./Ha a Megrendelő az építési beruházás (felújítás) egyes munkarészeit a teljesítés előtt ideiglenes jelleggel átveszi (előzetes átadás), ezek tekintetében a kárveszély az átvétel időpontjától a Megrendelőre száll át.

4.5./Vállalkozó kivitelező határidőben teljesít, ha az átadás-átvétel a szerződésben előírt határidőn belül, illetőleg határnapon megkezdődött, kivéve, ha a Megrendelő a szolgáltatást nem vette át.

4.6./Nem tagadható meg az átvétel a szolgáltatás olyan jelentéktelen hibái, hiányai miatt, amelyek más hibákkal, hiányokkal összefüggésben, illetve a kijavításukkal, pótlásukkal járó munkák folytán sem akadályozzák a rendeltetésszerű használatot, következésképpen a létesítmény használatba vételének valamennyi feltétele fennáll.

4.7./Az átadás- átvételi eljárástól számított egy éven belül az építési beruházás munkáit a felek kötelesek ismételten megvizsgálni (utó-felülvizsgálati eljárás). Ezt az eljárást Megrendelő készíti elő és hívja meg arra a Vállalkozó kivitelezőt.

5./ A szerződő felek képviselete:

5.1./ Az építtető megbízott képviselője és naplóbejegyzésre jogosult képviselője:
Neve: Kocsis Sándorné NNÖ elnök
Székhelye: 7064 Gyönk, Ady E. u. 562

5.2./ A vállalkozó kivitelező helyszíni megbízottja és naplóbejegyzésre jogosult képviselői:
A kivitelező vállalkozó képviselője:
Neve: Nagy Zoltán ügyvezető

**6./ Vállalkozási összeg, pénzügyi teljesítés:0,,,

7.2./ Ha Megrendelő a fizetést késedelmesen teljesíti, a fizetési határidőt követően történt késedelmes fizetés esetén a késdelem napjától Vállalkozó a mindenkori jegybanki alapkamat mértékének megfelelő késedelmi kamatot számíthat fel.

7.3./ A Vállalkozó kivitelező 24 **hónap** teljes körű **garanciát vállal** a műszaki átadás-átvétel napjától számítva.
A vállalkozó jelen szerződés tárgyában végzett kivitelezési munkákra jótállási kötelezettséggel, kellékszavatossággal és jogszavatossággal tartozik.

7.4./ A jótállási vagy szavatossági idő alatt felfedett hiányosságokat, hibákat haladéktalanul a Vállalkozó kivitelező tudomására kell hozni, aki haladéktalanul intézkedik a hiányosság, hiba megszüntetésére. Amennyiben a Vállalkozó kivitelező ésszerű időn belül nem intézkedik, vagy a megtett intézkedései az elvárt hatás kiváltására alkalmatlanok voltak, Megrendelő jogosult a hibát, hiányosságot Vállalkozó kivitelező költségére és kockázatára megszüntettetni.

8./ Elállás a szerződéstől és vis maior

8.1./ A Megrendelő a szerződéstől a szerződés teljesítésének megkezdése előtt bármikor elállhat, ezt követően a teljesítésig a szerződést felmondhatja. A munka megkezdését követően a vállalkozó részéről bekövetkező késedelem esetén a megrendelő felmondással élhet. A felmondást írásban kell közölni.
A megrendelő elállása vagy felmondása esetén, köteles a Vállalkozónak a díj arányos részét megfizetni és a szerződés megszüntetésével okozott kárt megtéríteni azzal, hogy a kártalanítás a vállalkozói díjat nem haladhatja meg.

8.2./ Ha a Megrendelő részéről a szerződés felmondására azért kerül sor, mert a teljesítési határidő lejárta előtt nyilvánvalóvá vált, hogy a Vállalkozó kivitelező a munkát csak olyan számottevő késéssel tudja elvégezni, hogy a teljesítés emiatt a Megrendelőnek már nem áll érdekében, a Megrendelő a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést követelhet. Ez értelemszerűen vonatkozik a határidők betartására is.

8.3./ Ha a munka végzése során a körülmények arra engednének következtetni, hogy a teljesítés hibás lesz, a Megrendelő a fogyatékosság kiküszöbölésére kitűzött megfelelő határidő sikertelen eltelte után gyakorolhatja a hibás teljesítéséből eredő jogokat.

8.4./ A Felek mentesülnek a nem szerződésszerű magatartás negatív következményei alól, ha bizonyítják, hogy a késedelem a másik fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, vagy pedig bizonyítják, hogy a kötelezettség teljesítését vis maior körülmény akadályozta. Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó fél a másik felet haladéktalanul értesíteni köteles. A vis maior körülményt az arra hivatkozó fél az illetékes ipari és kereskedelmi kamarával igazoltatni köteles.

9./ Vegyes rendelkezések:

9.1./ A felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitás ügyeket elsősorban egymás közti tárgyalások útján rendezik.

9.2./ A felek elfogadják, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, értelmében az ajánlat és annak részei üzleti titoknak minősülnek, ezért annak felhasználása vagy bármely harmadik személy részére való hozzáférhetővé tétele jogsérelmet valósít meg, amelynek fennállása esetén felek jogkövetkezményt érvényesíthetnek. Ez értelemszerűen nem vonatkozik arra az információra, amely titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé

9.3./ A felek megállapodnak abban, hogy az elkészült építmény, az abba beépített anyagok a számla ellenértékének kiegyenlítéséig a vállalkozó tulajdonát képezik. A vállalkozó jogosult a ki nem egyenlített követelése arányában az építmény feletti szabad rendelkezési joga gyakorlására.

10./ Egyéb megállapítások, megállapodások:

10.1./ A Vállalkozó kivitelező kötelezettséget vállal arra, hogy a megvalósítás időtartama alatt mindvégig fokozott gondossággal jár el minden, a környezetvédelemmel összefüggő, azt bármilyen tekintetben érintő cselekmény során, különös tekintettel a személy- és anyagszállításra, a hang-, rezgés- és szállópor terhelést kiváltó munkafolyamatokra, az élő vizek védelmére.

10.2./ Mindkét fél kijelenti, hogy kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen szerződés aláírására és teljesítésére. A Vállalkozó kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül.10.3/ A szerződés elválaszthatatlan mellékletei:

1. sz. melléklet: Vállalkozó ajánlata, 2. melléklet: anyagköltség-kalkuláció

10.4/ A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

10.5/ Jelen megállapodást a felek képviselői, elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 4 magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták, amelyből 3 pl. a megrendelőt, 1 pl. a vállalkozó kivitelezőt illet.

Gyönk, 2021.január 14.

A szerződés megkötéséhez az 1.3) feltétellel, a tulajdonos képviselőjeként hozzájárulok:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyönk * Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Jink * 7064 Gyönk, Rákóczi u. 59.

.....
Szaka Gyula polgármester

.....
Megrendelő képviseletében
Kocsis Sándorné elnök

.....
Vállalkozó képviseletében
Nagy Zoltán üzletvezető

1.melléklet

Árajánlatot adó neve: SZÁR-BAU Betéti Társaság
Árajánlat adó székhely : 7063 Szárazd Béke u 69.
Árajánlatadó adószáma: 26790471-1-17

Ajánlatkérő neve: Német Nemzetiségi Önkormányzat
Ajánlatkérő székhelye: 7064 Gyönk Ady Endre u 562.
Ajánlatkérő adószáma: 16846265-1-17

Árajánlat

Munkavégzés helye : 7064 Gyönk Dózsa tér 941/1
Német Nemzetiségi Önkormányzat irodaépület.

Munka megnevezése : Belső felújítás

49,5 m2 Falfelület megtisztítása,javítása		
49,5 m2 Falfelület hálózása,repedések javítása, kijavítása 3x glettelése		
49,5 m2 Falfelület alapozása 1 rétegben, festése 3 rétegben : 2500 Ft /m2		123.750 Ft
9,5 m2 Beton megtisztítása,kiegyenlítése		30000 Ft
9,5 m2 Hidegburkolás , ill szegélyezés	4500 Ft / m2	42.750 Ft

Munkadíj összesen : 196.500 Ft

2.melléklet:

Tájékoztató jellegű anyagköltség-jegyzék
A gyönki 941/1. hrsz. alatti Találkozások Háza belső felújítására.

Árajánlatot adó neve: SZÁR-BAU Betéti Társaság
Árajánlat adó székhely : 7063 Szárazd Béke u 69.
Árajánlatadó adószáma: 26790471-1-17

Ajánlatkérő neve: Német Nemzetiségi Önkormányzat
Ajánlatkérő székhelye: 7064 Gyönk Ady Endre u 562.
Ajánlatkérő adószáma: 16846265-1-17

Anyagköltség (tájékoztató adat)

Munkavégzés helye : 7064 Gyönk Dózsa tér
Német Nemzetiségi Önkormányzat irodaépület.

Baumit flex ragasztó	2 zsák	3500/db	7000 Ft
Aljzatkiegyenlítő	4 zsák	4500/db	18000 Ft
Járólap	11 /m2	3500/m2	38500 Ft
Finobello	1 zsák	4500/db	4500 Ft
Liofil	2 zsák	4500/db	9000 Ft
Diszperziós falfesték	16 L	1 vödör	6500 Ft
Gipszkarton	11 tábla	1650/tábla	18150 Ft

Összesen : 101.650 Ft